



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL/FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, PECUÁRIA E ABASTECIMENTO/
MINISTRY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK AND FOOD SUPPLY
SERVIÇO DE SANIDADE AGROPECUÁRIA EM SANTA CATARINA/
ANIMAL AND PLANT HEALTH SERVICE IN THE STATE OF SANTA CATARINA

CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL/
INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE

I - Identificação do Produto/ Identification of product

Tipo/Type: Amostras de sangue de caninos/ Samples of Blood from dogs.

Número de volumes/Number of packages: uma caixa contendo 07 eppendorfs, one Box with 07 eppendorfs.

Peso líquido/Net weight: 2,0 ml ml/eppendorf

II - Origem do produto/Origin of product

Endereço de origem/ Address from origin .

Rua José Elias Lopes 1186, Campeche, Florianópolis, SC.

III - Exportador e Consignatário/ Exporter and Consignee

Nome e endereço do Exportador/ Name and address of the exporter: Carlos Eduardo Sertã Machado. Rua José Elias Lopes 1186, Campeche,
CEP 88066-060 Florianópolis/SC Telephone: (48) 33348767 - (48)99517571

Name and address of consignee: OptiGen, LCC. Attn: Becky Iddings. Cornell Business & Technology Park
767 Warren Road, Suite 300
Ithaca, NY 14850 USA

IV - Informações Sanitárias/ Sanitary Information

A Médica Veterinária Marta Silveira Branco, CRMV/SC 03480, declara que o material nesta amostra é sangue canino, este material não contém nenhum outro material derivado de animal (rebanhos ou aves de criatórios), não foi derivado de gatos e/ou cães que foram inoculados ou expostos a qualquer dos agentes infecciosos no âmbito da USDA Agricultura. The veterinarian Marta Silveira Branco, CRMV 03480, declare that the material in this shipment is canine (dog) blood, this material does not contain any other animal derived material (i.e., does not contain any livestock or poultry origin material). The material was not derived from feline or canine species which were inoculated with or exposed to any infectious agents of USDA agricultural concern.

V - Local e Identificação do veterinário oficial/Place and official veterinarian identification

Place:

Este documento foi expedido no Serviço de Sanidade Agropecuária em Florianópolis - Estado de Santa Catarina - Brasil/ This document was issued by Animal and Plant Health Service in Florianópolis - Santa Catarina State - Brazil

Identificação do Veterinário Oficial/ Official Veterinarian Identification - Rosa Mara Amarante Bombana - CRMV SC 0562 - Serviço de Sanidade Agropecuária Animal / Animal Plant Health Service

VI - Data e assinatura/Date and Signature

Data/Date - 09 de Novembro 2009/ November, 09-2009

Assinatura/Signature -

VII - Carimbo Oficial/ Official Stamp

Rosa Mara Amarante Bombana
Serviço de Sanidade Agropecuária
Médica Veterinária CRMV/SC 0562





Feline and Canine Material

Effective April 14, 1998 (revised July 6, 2006)

GUIDELINES FOR IMPORTATION #1102

Including:

semen for research purposes, blood, tissues, serum, feces, extracts, fluids.

Not including:

semen for reproductive purposes, cell cultures, tissue cultures, cell culture products. (Refer to Guideline #1120 for cell/tissue cultures and their products)

Introduction:

Material derived from any animal is potentially subject to U.S. Department of Agriculture (USDA) regulations and must be cleared by Department of Homeland Security, Custom and Border Protection (DHS, CBP) Agricultural Specialists at the U.S. port of arrival before entry into the United States is authorized. A USDA import permit is required for animal material that may pose a risk of introducing exotic animal diseases into the United States. However, material from feline and canine species that have not been inoculated with or exposed to any livestock* or poultry disease agents may enter the country without USDA, Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS), Veterinary Services (VS) restrictions.

Procedures:

A USDA import permit will not be required for feline or canine origin material that has not been inoculated with or exposed to any livestock or poultry disease agent. In order to facilitate correct identification of the shipment and to ensure timely delivery, USDA, APHIS, VS recommends that the following documentation accompany each shipment:

1. A written statement identifying the material and naming the animal species,
2. A written statement confirming that the material does not contain any other animal derived material (i.e., does not contain any livestock or poultry origin material).
3. A written statement confirming that the material was not derived from feline or canine species which were inoculated with or exposed to any infectious agents of USDA agricultural concern.

USDA, APHIS, VS recommends that this document be supplied on foreign producer/shipper letterhead, with the letterhead containing the physical address of the foreign producer/shipper. USDA, APHIS, VS further recommends that the document, written in a clear and concise manner, accompany each shipment, and be presented as a separate document for review by the DHS, CBP Officers at the U.S. port of arrival. We do not recommend that the foreign producer/shipper place this document inside the shipping containers.

We further recommend that you provide a copy of this guideline to your foreign producer/shipper.

If the feline or canine material to be imported cannot meet these criteria, then a USDA import permit may be required. Permit applications may be obtained several ways:

1. On-line at: http://www.aphis.usda.gov/animal_health/permits/

2. By writing to:
USDA, APHIS, VS
National Center for Import and Export
4700 River Road, Unit 40
Riverdale, MD 20737
(301) 734-3277 telephone
(301) 734-8226 fax

*The term livestock includes any bovine, ovine, caprine, porcine, equine, cervid, fish, or shellfish.



VS - Safeguarding Animal Health
Phone (301) 734-3277, FAX (301) 734-6402

<http://www.aphis.usda.gov>
An Equal Opportunity Employer

• [APHIS Home Page](#) • [Animal Health Home Page](#) • [Import/Export Home Page](#) •

**THIS PACKAGE CONTAINS - MEDICAL PROBES - NON-RESTRICTED / ESTE
PACOTE CONTEM - AMOSTRAS DE PROVAS MÉDICAS - NÃO-
RESTRITAS**

Regarding USDA Guidelines of Importation - #1102 Feline and Canine Material
I understand that a USDA import permit is not required for this canine material
since I can provide the following true statements. / A respeito das diretrizes da
USDA sobre importação - material felino e canino #1102. Eu compreendo que a
licença da importação da USDA não é exigida para este material canino, desde
que eu possa fornecer as seguintes indicações verdadeiras:

1. The material in this shipment is canine (dog) tissue. / O material nesta amostra é sangue canino (de cão).
2. This material does not contain any other animal derived material (ie. from livestock or poultry). / Este material não contém nenhum outro material derivado de animal (IE. dos rebanhos animais ou das aves domésticas).
3. This material was NOT derived from cats and/or dogs which were inoculated with or exposed to any infectious agents of agricultural concern. / Este material não foi derivado de gatos e/ou de cães que foram inoculados com, ou expostos a todos os agentes infecciosos no âmbito da agricultura.

I declare that the above information is true and correct to the best of my knowledge. / Eu declaro que a informação acima é verdadeira e correta sob meu conhecimento.

Signature: / Assinatura: *Marta Silveira Branco*

Print Name: Nome: *Dr. Marta S. Branco*
Médica Veterinária
CRMV - SC 03480

Please contact Becky Iddings at OptiGen, LLC, the recipient, for more information at: phone - (607) 257-0301; fax - (607) 257-0353 / Contate por favor Becky Iddings em OptiGen, LLC, destinatário, para mais informações em: telefone - (607) 257-0301; fax - (607) 257-0353

COMMERCIAL INVOICE – FATURA COMERCIAL

1. Date of Exportation - Data de envio (MM/DD/YY) 09/11/09	2. Export References (i.e., order nos., etc...) - Referências de Exportação (nº de pedido, controle de fatura interna...)
3. Shipper/Exporter (complete name and address) - (razão social e endereço completos) Carlos Eduardo Sertã Machado Rua José Elias Lopes 1186, Campeche, Florianópolis SC CEP 88066-060	4. Consignee (complete name and address) - Consignatário (razão social e endereço completo) OpitGen, LCC Attn: Becky Iddings Cornell Business & Technology Park 767 Warren Road, Suite 300 Ithaca, NY 14850 USA
5. Country of Export - País de Exportação BR	8. Importer - If other than Consignee (complete name and address) Importador - Caso haja outro que não o próprio Consignatário (razão social e endereço completo)
6. Country of Manufacture - País de Fabricação R	
7. Country of Ultimate Destination - País de Destino Final USA	
9. International Air Waybill No. /Nº Conhecimento Aéreo:	

All shipments must be accompanied by a FedEx International Air Waybill
Todos os embarques devem ser acompanhados de Conhecimento Aéreo da FedEx

10. Marks / No. - Códigos - Nº	11. No. of PKGS - Nº de pacotes	13. Type of packaging - Tipo de embalagem	14. Full description of goods - Completa descrição dos bens a serem enviados	15. Qty. - Quantidade	16. Weight (Kg) - Peso (kg)	18. Unit Value - Valor por Unidade	19. Total Value - Valor Total (BRL - USD or etc.)
	1	box	Canine refrigerated blood samples	7	0.50	0.50	0.35
	12. Total No. of PKGS - Total de pacotes 1				17. Total Weight - Peso Total 0.50	18. Check one: marque um: <input checked="" type="checkbox"/> F.O.B. <input type="checkbox"/> C&F <input type="checkbox"/> C.I.F.	20. Total Invoice Value (USD, BRL, etc) Valor Total da fatura (USD, BRL ou etc) 0.35

I declare all the information contained in this invoice to be true and correct - Declaro serem verdadeiras e corretas todas as informações contidas nesta fatura.

21. Signature of Shipper/Exporter (type name and title and sign) Assinatura do Embarcador/Exportador (carimbo da razão social e assinatura) Name: Carlos Eduardo Sertã Machado Title: Mr. Signature - Assinatura	22. Date/Data (mm/dd/yy) 11/09/2009
--	---

Fatura Comercial em Inglês (4 vias) Usar papel timbrado da empresa ou carimbo que identifique a pessoa jurídica. Campos 2, 8 e 10 são opcionais (usá-los somente se a empresa possuir os dados solicitados)